

بناء على المنشور رقم 0021 المؤرخ في 13/01/1986 المتضمن تصحيح أوراق الامتحانات.
Vu la circulaire n° 0021 du 13/01/1986 portant modalités de correction des copies d'examen.

المادة الأولى:

يحدد جدول الامتحانات للسنة الجامعية عند بداية كل سنة من طرف القسم على اعتبار السير العادي للدروس خلال السنة.

Article 1 :

Le calendrier des examens de l'année universitaire est fixé au début de l'année par le chef de département en considérant un déroulement normal des enseignements durant l'année.

المادة الثانية:

على الطالب احترام تواريخ ومواقيت الامتحانات.

Article 2 :

L'étudiant doit respecter les dates et les horaires des examens.

المادة الثالثة:

يجب أن يكون الطالب مصحوبا ببطاقة الطالب، وبطاقة التعريف الوطني. وكذا المراقبة الدقيقة لهويات الطلبة لمعرفة مدى مطابقة ذلك لقوائم توزيع الطلبة على قاعات الامتحانات من طرف الأساتذة المراقبين عند بداية إجراء الامتحانات.

Article 3 :

L'étudiant doit se munir de sa carte d'étudiant et de sa carte nationale d'identité. Un strict contrôle de l'identité des étudiants en conformité avec la liste d'affectation des étudiants dans les locaux est effectué par les enseignants surveillants au début des épreuves.

المادة الرابعة:

على الطالب التوقيع في محضر الامتحان الذي يقدم له أثناء إجراء الامتحان.

Article 4 :

L'étudiant est tenu de signer le procès – verbal d'examen qui lui sera présenté lors du déroulement des épreuves.

المادة الخامسة:

يسمح للطالب بإدخال فقط الوسائل الضرورية لإجراء الامتحان.

Article 5 :

L'étudiant n'est autorisé à introduire dans le local d'examen que le matériel indispensable à sa composition.

المادة السادسة:

على الطالب كتابة اسمه على جميع الأوراق المستعملة أوراق الامتحان والمسودة) عند بداية كل امتحان.

Article 6 :

L'étudiant est tenu d'écrire son nom sur toutes les feuilles utilisées (feuilles d'examen et de brouillon) au début de chaque épreuve.

المادة السابعة:

يمنع منعاً باتاً الحديث أثناء إجراء الامتحان، وفي حالة الضرورة القصوى على الطالب الاستئذان من الأستاذ المراقب، وذلك برفع اليد.

Article 7 :

Il strictement interdit de parler pendant l'examen, et en cas de nécessité absolue l'étudiant peut attirer l'attention de l'enseignant surveillant en levant sa main.

المادة الثامنة:

احترام الأستاذ المراقب أمر إجباري.

Article 8 :

Le respect de l'enseignant surveillant est obligatoire.

المادة التاسعة:

للأستاذ المراقب الحق في إخراج كل طالب من قاعة الامتحان والذي يغش أو يعيق السير الحسن للامتحان، وفي هذه الحالة عليه تقديم تقرير إلى المجلس التأديبي للقسم.

Article 9 :

L'enseignant surveillant a le droit de faire sortir de la salle d'examen tout étudiant qui fraude ou perturbe le bon déroulement de l'examen. Dans ce cas il doit faire un rapport au conseil de discipline du département.

المادة العاشرة:

على الطلبة تقديم أوراق الامتحان في هدوء تام بعد نهاية الوقت المحدد لإجراء الامتحان، وكل تأخر من طرف الطلبة في تسليمها يمكن أن يعرضهم لرفض تسلّم أوراقهم. على الطالب أن يعيد ورقة الامتحان حتى ولو كانت فارغة، في حالة عدم إعادتها يحال على المجلس التأديبي.

Article 10 :

Les étudiants sont tenus de rendre les copies d'examens, dans le calme après la fin de la durée de l'examen, et tout retard de la part de l'étudiant pourrait entraîner le refus de prendre sa copie. L'étudiant doit impérativement rendre sa feuille d'examen dans le cas contraire il sera présenté en conseil de discipline.

المادة الحادية عشر:

يمكن للأستاذ المراقب الترخيص للطلاب الذي يأتي متأخرا بنصف ساعة كحد أقصى بإجراء الامتحانات شريطة انتهائه من الامتحان في وقته المحدد.

Article 11 :

L'enseignant surveillant autorise à composer, un étudiant se présentant à l'examen avec un retard d'une demi – heure au maximum, à condition qu'il termine son examen à l'heure fixée.

المادة الثانية عشر:

يجب على الطالب أن لا يغادر قاعة الامتحان قبل 45 دقيقة من بدايته، بعد إرجاعه لورقته.

Article 12 :

L'étudiant ne doit pas quitter la salle d'examen, qu'après 45 minutes du début de l'épreuve et après avoir rendu sa copie.

المادة الثالثة عشر:

الطالب المتغيب عن الامتحان بدون مبرر يعاقب بالعلامة (0) ماعدا في الامتحان الشامل الذي يعتبر اختياريا. وتبرير الغياب يجب أن يقدم لرئيس القسم في أجل أقصاه 48 ساعة من بداية الغياب.

Article 13 :

L'étudiant absent sans justification lors d'un examen est sanctionné par la note de zéro à l'exception de l'épreuve de synthèse qui est facultative. La justification d'absence doit être présentée au chef de département dans un délai de 48 heures, à partir du début de l'absence.

المادة الرابعة عشر:

نتائج الامتحان تعلق للطلبة في الأجل المحددة من طرف رئيس القسم .

Article 14 :

Les résultats des examens seront affichés aux étudiants dans les délais fixés par le chef de département.

المادة الخامسة عشر:

عقب نتائج كل مقياس ينظم الأستاذ للطلبة جلسة للاطلاع على أوراقهم محددة بالتاريخ والساعة وتبلغ إلى رئيس القسم. وبعدها لا يمكن قبول أي اعتراض على النقطة.

Article 15 :

A la suite des résultats de chaque examen, l'enseignant organisera une séance de consultation pour les étudiants selon date et heure fixées et communiquées au chef de département. Aucune contestation de note ne sera acceptée après cette séance de consultation.

المادة السادسة عشر:

يحتفظ الأستاذ بأوراق الامتحانات لمدة سنة على الأكثر، ثم تسلم بعدها إلى رئيس القسم للاحتفاظ بها سنة على الأقل للإجابة عن أي اعتراض محتمل إذا كان مبررا.

Article 16 :

Les copies d'examen sont conservées par les enseignants pendant une année au maximum. Elles sont ensuite remises au chef de département qui peut les détruire après une année de conservation au minimum au sein du département, pour répondre à toute vérification ou contestation éventuelle justifiée.

المادة السابعة عشر:

يتم تصحيح أوراق الامتحانات تحت مسؤولية الأستاذ المكلف بالدرس.

Article 17 :

La correction des copies d'examen est faite sous la responsabilité de l'enseignant chargé du cours.

المادة الثامنة عشر:

الأستاذ ملزم بالقيام بحصص تصحيح للامتحان عن طريق تقديم تصحيح نموذجي وتقديم سلم التنقيط وهذا أثناء أو بعد الامتحان مباشرة.

Article 18 :

L'enseignant est tenu de faire des séances de correction et de communiquer aux étudiants les barèmes de notation, et ceci pendant ou après l'examen.

المادة التاسعة عشر:

للطالب الحق في الاطلاع على ورقة الامتحان المصححة بعد معرفة سلم التنقيط وطريقة التصحيح، كما يمكنه المطالبة بتصحيح ثان طبقا للتنظيم الجاري العمل به (المنشور 0021 بتاريخ 13/01/1986).

Article 19:

L'étudiant a le droit de consulter sa feuille d'examen corrigée après avoir pris connaissance du modèle de correction et du barème de notation et éventuellement demander une double correction de sa copie conformément à la réglementation en vigueur(circulaire 0021 du 13/01/86).

المادة الثامنة عشر:

بعد هذا التصحيح، هناك خمس حالات مرتقبة:
أولها: عندما يؤكد التصحيح الثاني النقطة الأولى، يعاقب الطالب بنزع ثلاث نقاط من النقطة الأولى.
مثلا: النقطة الأولى 20/08.
التصحيح الثاني 20/08
النقطة النهائية 20/05

ثانيها: عندما يفوق التصحيح الثاني بنقطة أو نقطتين، فإن النقطة الأولى تبقى على حالها، لأن الفارق غير مقنع.
مثلا: النقطة الأولى 20/08
التصحيح الثاني 20/10
النقطة النهائية 20/08

ثالثها: عندما تفوق نتيجة التصحيح الثاني بأكثر من نقطتين، فإن الطالب يستفيد من نقطته الجديدة.
مثلا: النقطة الأولى 20/08
التصحيح الثاني 20/10.5
النقطة النهائية 20/10.5

رابعها: عندما تكون نقطة التصحيح الثاني أقل من النقطة الأولى بثلاث نقاط، فإن الطالب يحتفظ بنقطته الجديدة.

مثلا : النقطة الأولى 20/08

التصحيح الثاني 20/05

النقطة النهائية 20/05

خامسها: عندما تكون نتيجة التصحيح الثاني دون النقطة الأولى بأكثر من ثلاث نقاط فإن الطالب يجد نقطته الجديدة منقوصة بثلاث نقاط أخرى.

مثلا: النقطة الأولى 20/08

التصحيح الثاني 20/04.5

النقطة النهائية 20/01.5 = 03 – 04.5

Article 18 :

L'étudiant peut demander la contre correction de sa copie dans la semaine qui suit la séance de correction de l'épreuve considérée.

Pour cela il doit adresser une demande manuscrite au chef de département (ou à défaut au directeur des études).

La contre correction se fait sous la responsabilité du chef de département ou à défaut de l'autorité qui en tient lieu.

Après cette contre correction cinq (05) cas sont à envisager :

1^{er} cas : quand la double correction confirme la note initiale :

L'étudiant est sanctionné par la réduction de sa note initiale de trois (03) points sur vingt.

Ex. note initiale 08/20

Double correction 08/20

Note finale 05/20

2^{ème} cas : quand la double correction aboutit à un résultat supérieure de 1 à 2 points :

Maintien de la note initiale car l'écart n'est pas suffisamment significatif.

Ex. note initiale 08/20

Double correction 10/20

Note finale 08/20

3^{ème} cas quand le résultat de la double correction est supérieur à 2 points :

L'étudiant bénéficie de sa nouvelle note.

Ex. note initiale 08/20

Double correction 10.5/20

Note finale 10.5/20

4^{ème} cas : quand la double correction est inférieur d'au moins 03 points à la note initiale:

L'étudiant garde la nouvelle note de la double correction :

Ex. note initiale 08/20

Double correction 05/20

Note finale 05/20

5^{ème} cas : quand le résultat de la double correction est inférieur de plus de 03 points à la note initiale:

Ex. note initiale 08/20

Double correction 04.5/20

Note finale 04.5 – 03 = 01.5